

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 249



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. szeptember 23.

Tartalom

I *Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező*

RENDELETEK

A Bizottság 871/2009/EK rendelete (2009. szeptember 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 872/2009/EK rendelete (2009. szeptember 18.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról 3

1

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 871/2009/EK RENDELETE

(2009. szeptember 22.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. szeptember 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 22-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	36,7
	ZZ	36,7
0707 00 05	MK	33,2
	TR	125,1
	ZZ	79,2
0709 90 70	TR	108,8
	ZZ	108,8
0805 50 10	AR	102,0
	CL	113,6
	TR	91,7
	UY	117,8
	ZA	85,7
	ZZ	102,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	115,4
	TR	85,8
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	62,2
	BR	113,8
	CL	62,5
	NZ	80,6
	US	85,4
	ZA	73,6
	ZZ	79,7
0808 20 50	CN	45,1
	TR	120,5
	ZA	70,3
	ZZ	78,6
0809 30	TR	118,9
	US	243,3
	ZZ	181,1
0809 40 05	IL	112,9
	TR	90,9
	ZZ	101,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 872/2009/EK RENDELETE**(2009. szeptember 18.)****egyek áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából valamely más közösségi rendelkezés hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkodekx Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 18-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Lábbeli műanyag külső talppal és a talphoz három ponton rögzített, pántokból készült felsőrészszel.</p> <p>A felsőrész a talp bal oldalától a talp jobb oldaláig tart. A felsőrésznek ezt az ívet képező részét a talphoz rögzíti az ív közepétől a talpig tartó pánt is, amely elválasztja a lábujjakat.</p> <p>A szóban forgó lábbeli felsőrésze több, különböző anyagokból készült rétegből áll.</p> <p>Az ívet alkotó mindkét pánt egy textilrétegből áll (a képeken a T1 és T2 pántok), amelyre egy bőrreteget varrtak (a képeken a C1 bőrpántok). Erre a bőrre világo s színű textilszállal egy keskenyebb bőrreteg (a képeken a C2 bőrpántok) van varrva. A textilréteg (T1/T2) és a bőrreteg közé két nem látható (műanyag) pánt (a 646 D képen az A pánt) van illesztve, egy-egy az ív mindegyik oldalán.</p> <p>Az ív közepén a két textilpánt (T1 és T2), valamint a négy bőrpánt (C1 és C2) egy szállal össze van varrva (lásd a 646 C képet).</p> <p>Az ív közepén a lábujjakat elválasztó textilpánt hurkot képezve az ívet alkotó összes előbb említett anyagot körbeveszi (a képeken a T3 textilpánt). A textilpánt részben látható.</p> <p>Az ív közepén levő textilhurokra négyszögletes bőrdarabot varrtak, amely összefogja a hurkot és az ívet alkotó, fent említett anyagokat (a képeken a C3 négyszögletes bőrdarab).</p> <p>Az ív bal és jobb oldalán, ott, ahol az a talphoz van rögzítve, az ívet alkotó több pánt is a talpba van illesztve és ahhoz ragasztóval rögzítve. Míg a C1 bőrpántokból csupán 1 cm és a C2 bőrpántokból csak megközelítőleg 5 mm, a T1 és T2 textilpántokból 5 cm van a talpba rögzítve (lásd a 646 E képet).</p>	6404 19 90	<p>A besorolást a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, a Kombinált Nómenklatúra 64. árucsoportjához tartozó megjegyzések 4. a) és 4. b) pontja, a 64. árucsoportjához tartozó kiegészítő megjegyzések 1. pontja, valamint a 6404, a 6404 19 és a 6404 19 90 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A C3 négyszögletes bőrdarab a közepső T3 textilpánt megerősítésére és a lábbeli díszítésére is szolgál. A felsőrész anyagának meghatározásakor ezért ezt a tartozékot/megerősítést a 64. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. a) pontja értelmében figyelmen kívül kell hagyni.</p> <p>A C1 bőrpánthoz világos színű, díszítő textilszállal hozzávarrt két keskeny C2 bőrpánt elsősorban dekoratív célt szolgál és ezért a 64. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. a) pontja értelmében tartozéknak minősül.</p> <p>Az ív közepén a két textilpánt (T1 és T2), valamint a két bőrpánt (C1) egy szállal úgy van összevarrva, hogy abból látszik, hogy a textil és a bőr ugyanolyan fontos anyaga a felsőrésznek. Az azonban, hogy csak a textilpántok (T1 és T2) vannak megfelelően a talpba illesztve, a C1 bőrpántok pedig nem mutatja, hogy csak a textilpántok rögzítik a felsőrészt (ívet) a talphoz. A T1 és T2 textilpántokat ezért nem lehet bélésnek tekinteni, hanem a 64. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. a) pontja értelmében a felsőrész anyagának minősülnek, a C1 bőrpántok viszont csak megerősítik a T1 és T2 textilpántokat és a felsőrész anyagát illetően nem vehetők figyelembe.</p> <p>A két nem látható A pánt az ív mindkét oldalán teljesen be van illesztve a C1 bőrpánt és a T1/T2 textilpánt közé. Mivel kisebbek, mint az ezeket körülvevő bőr – (C1) és textilpánt (T1/T2), nem befolyásolják a C1 bőrpánt megerősítő funkcióját.</p> <p>A lábujjakat elválasztó, közepső T3 textilpánt része a felsőrész anyagának, mivel az biztosítja a „lábujj közötti” szandál jellegzetes formáját, továbbá ez a pánt egyedüli anyaga.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>(„lábujjközötti” szandál)</p> <p>(Lásd a 646 A, a 646 B, a 646 C, a 646 D és a 646 E képeket) (*)</p>		<p>Ezen kívül a textilanyag (T1, T2 és T3 együtt) rendelkezik a felsőrész jellegzetességeivel a 64. árucsoporthoz tartozó kiegészítő megjegyzések 1. pontja értelmében, mivel a szandál felső részének textilanyaga a többi anyag nélkül is ellátja a felsőrész funkcióját, azaz elegendő tartást biztosít ahhoz, hogy a használó a szandált járásra használhassa (lásd az Európai Közösségek Bíróságának C-165/07 sz. Skatteministeriet kontra Ecco Sko A/S ügyben hozott ítéletének 48. pontját).</p> <p>A két, T1 és T2 textilpánt, valamint a T3 középső textilpánt ezért a felsőrész anyagának tekintendő a 64. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. a) pontja értelmében.</p> <p>A felsőrész alkotó anyagának felülete a lábbeli külső felületén legalább részben látható, mivel (az egyazon textilszövetből származó három összeállított darabból (T1, T2 és T3) álló) textilanyag egy része a lábbeli külső felületén látható (a T3 textilpánt része) (Lásd a 64. árucsoporthoz tartozó KN Magyarázat általános megjegyzések 1. a) pontja második bekezdésének első mondatát).</p> <p>A lábbeli talpának a talajjal érintkező része műanyagból van a 64. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. b) pontja értelmében. A lábbeli külső talpa tehát műanyagból van.</p>

(*) A képek csupán tájékoztató jellegűek.

Magyarázat a képeken használt jelekhez:

C3 (négyzetes bőrdarab)

C1 (két bőrpánt, egy-egy az ív két oldalán)

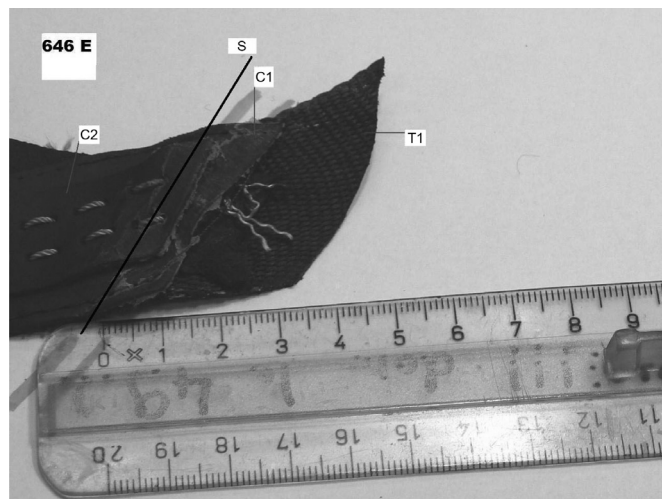
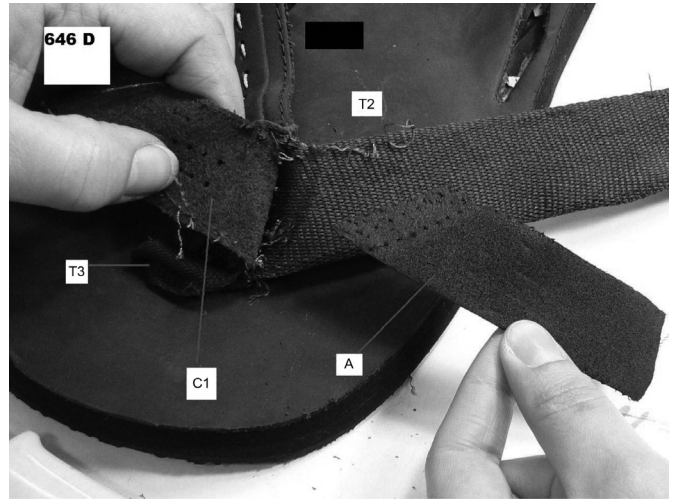
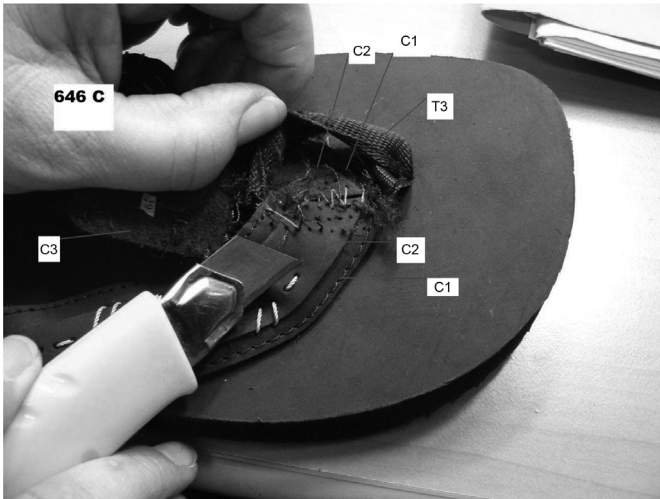
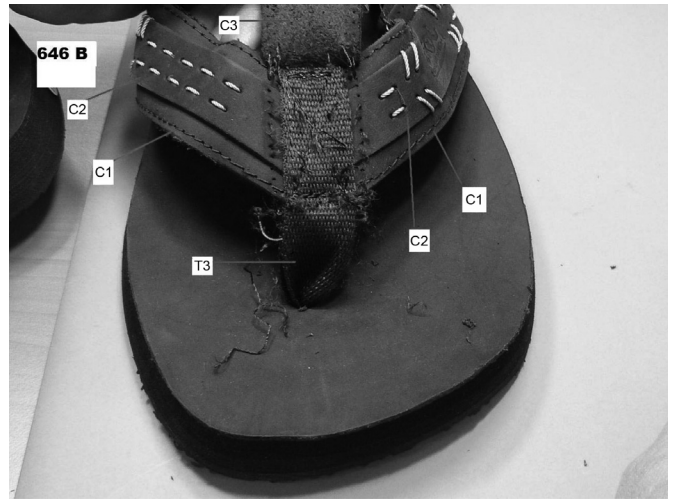
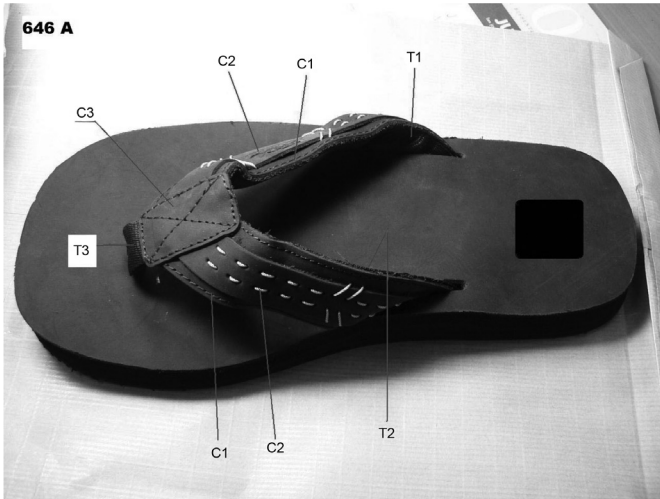
C2 (két keskenyebb bőrpánt, egy-egy a C1 jelzésű pántokon)

T1 és T2 (két textilpánt, T1 az ív jobb oldalán és T2 a bal oldalán)

T3 (a lábujjakat elválasztó középső textilpánt)

A (nem látható műanyag pánt, amely teljesen a felső C1 bőrpánt és az alsó T2 textilpánt közé van illesztve; lásd a 646 D képet)

S (talp)



2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

